

INSTITUTE FOR BYZANTINE STUDIES
SERBIAN ACADEMY OF SCIENCES AND ARTS
STUDIES
№ 42/1

BYZANTINE WORLD IN THE BALKANS

Volume I

Edited by

Bojana Krsmanović, Ljubomir Maksimović, Radivoj Radić

Editorial Board

*Dejan Dželebdžić, Vujadin Ivanišević, Predrag Komatina, Bojana Krsmanović,
Ljubomir Maksimović, Srđan Pirivatrić, Radivoj Radić, Dragan Vojvodić*

Secretaries

Miloš Cvetković, Predrag Komatina

BELGRADE
2012

K-5. -372-(1)

ВИЗАНТОЛОШКИ ИНСТИТУТ
СРПСКЕ АКАДЕМИЈЕ НАУКА И УМЕТНОСТИ
ПОСЕБНА ИЗДАЊА
КЊИГА 42/1

ВИЗАНТИЈСКИ СВЕТ НА БАЛКАНУ

Књига I

Уредници

Бојана Крсмановић, Љубомир Максимовић, Радивој Радић

Редакцијски одбор

*Драган Војводић, Вујадин Иванишевић, Предраг Коматина, Бојана Крсмановић,
Љубомир Максимовић, Срђан Пириватрић, Радивој Радић, Дејан Целебџић*

Секретари редакције

Предраг Коматина, Милош Цвешковић

БЕОГРАД
2012

који на овај или онај начин не задовољавају у потпуности захтеве струке, поставе на здравије основе. Понекад то и није било могуће постићи. Понеки рад остао је нефункционално дуг и дисперзивно компонован у односу на своју тему, понеки није чврсто заснован на методолошким стандардима византологије, а у домену теоријских прилаза могло се десити да неки аутор наступи као да са њим почиње савремена српска византологија.

Редакциони одбор је, међутим, стао на становиште да, будући да се ради о текстовима који, како је речено, представљају пресек стања у науци, а не о студијама које се бирају за потребе часописа, треба објавити све рецензиране текстове. Одбор се нада да такав прилаз омогућава да се јасно виде и позитивне и негативне стране и појаве у садашњем тренутку наше византологије која има несумњиве заједничке вредности са дугом традицијом и која је увек отворена за индивидуални допринос са препознатљивим квалитетом. Тиме се ствара простор за извлачење и појединачних и општих поука у тренутку који је веома значајан, јер је управо сада београдском византолошком центру поверено организовање 23. међународног (светског) конгреса византолога (августа 2016).

Имајући све ово у виду, утолико већу захвалност дугујемо спонзорима који су схватили значај тренутка и штедро допринели да књига „Византијски свет на Балкану“ буде објављена на доличан начин.

Редакциони одбор

ВИЗАНТИЈСКИ СВЕТ НА БАЛКАНУ BYZANTINE WORLD IN THE BALKANS

САДРЖАЈ — CONTENTS

I

Охридска архиепископија у византијском свету The Archbishopric of Ohrid in the Byzantine World

| | |
|---|-----|
| <i>Günter Prinzing</i> , Convergence and divergence between the Patriarchal Register of Constantinople and the <i>Ponemata Diaphora</i> of Archbishop Demetrios Chomatenos of Achrida/Ohrid | 1 |
| <i>Гунтер Принцинг</i> , Поклапање и разликовање између Цариградског патријаршијског регистра и <i>Ponemata diaphora</i> охридског архиепископа Димитрија Хоматина | 16 |
| <i>Бојана Крсмановић</i> , О односу управне и црквене организације на подручју Охридске архиепископије | 17 |
| <i>Bojana Krstanović</i> , On the relationship of administrative and ecclesiastical organisation in the territories of the Ohrid Archbishopric | 38 |
| <i>Предраг Коматићина</i> , Појам <i>Бугарске</i> у XI и XII веку и територија Охридске архиепископије | 41 |
| <i>Predrag Komatina</i> , The term <i>Bulgaria</i> in the 11 th and 12 th centuries and the territory of the Archbishopric of Ohrid | 56 |
| <i>Вујадин Иванишевић</i> , Печат цара Алексија I из тврђаве Рас | 57 |
| <i>Vujadin Ivanišević</i> , The seal of the Emperor Alexios I from the fortress of Ras | 63 |
| <i>Борис Стојковски</i> , Самуилово царство и Угарска | 65 |
| <i>Boris Stojkovski</i> , Samuel's Empire and Hungary | 76 |
| <i>Јанко Магловски</i> , Белошева опатија архиђакона Стефана — рефугијум Домбо и Ваностор | 77 |
| <i>Janko Maglovski</i> , Beloš's abbey of Stephen the Archdeacon — refugium Dombo and Vanoštor | 92 |
| <i>Гојко Суботић</i> , <i>Љубомир Максимовић</i> , Свети Сава и подизање Милешеве | 97 |
| <i>Gojko Subotić</i> , <i>Ljubomir Maksimović</i> , Saint Sava and the construction of Mileševa | 106 |
| <i>Влада Станковић</i> , Стефан Немањић и његов брат Сава у списима Димитрија Хоматина | 111 |
| <i>Vlada Stanković</i> , Stefan Nemanjić and his brother Sava in the acts of Demetrios Chomatenos | 118 |

| | |
|---|-----|
| <i>Бранислав Тодић</i> , Архиепископ Лав — творац иконографског програма фресака у Светој Софији Охридској | 119 |
| <i>Branislav Todić</i> , Archbishop Leo — the creator of the iconographic fresco program in Saint Sophia in Ohrid | 135 |
| <i>Здравко Пено</i> , Христолошки значај представе Премудрости у цркви Свете Софије у Охриду | 137 |
| <i>Zdravko Peno</i> , The Christological significance of the presentation of Divine Wisdom in the Church of St. Sofia in Ohrid | 143 |
| <i>Драган Војводић</i> , Представе светог Климента Охридског у зидном сликарству средњовековне Србије | 145 |
| <i>Dragan Vojvodić</i> , Presentations of St. Kliment of Ohrid in the wall-painting of medieval Serbia | 165 |
| <i>Милош Живковић</i> , Српски владарски портрети у Григоријевој галерији Свете Софије у Охриду и њихов програмски контекст | 169 |
| <i>Miloš Živković</i> , Serbian rulers' portraits in Gregory's gallery of Saint Sophia in Ohrid and their program context | 188 |
| <i>Весна Пено</i> , Неумски кодекс Охрид бр. 53 у рукописној традицији XI века | 191 |
| <i>Vesna Peno</i> , Neumed codex Ohrid No. 53 in the written tradition of the 11 th century | 202 |
| <i>Перица Шпехар</i> , Лична побожност на подручју Охридске архиепископије у светлу археолошких налаза од XI до XIII века | 205 |
| <i>Perica Špehar</i> , Personal religiosity in the area of the Archbishopric of Ohrid in the archeological evidence from the 11 th to the 13 th century | 219 |

II

Византолошке теме
Byzantine Themes

| | |
|---|-----|
| <i>Раdivој Радић</i> , Средњовековни Цариград у старим српским родословима, летописима, записима и натписима | 221 |
| <i>Radivoj Radić</i> , Medieval Constantinople in the old Serbian genealogies, annals, notes and inscriptions | 233 |
| <i>Милош Благојевић</i> , Утицај Византије на аграрне односе у средњовековној Србији | 235 |
| <i>Miloš Blagojević</i> , The influence of Byzantium on the agrarian conditions in medieval Serbia | 251 |
| <i>Милан Радујко</i> , <i>Благослов и венчање</i> великог жупана Стефана Немањића: структура, извори, симболичка и идеолошко-политичка стратегија обреда | 253 |
| <i>Milan Radujko</i> , The <i>blessing and crowning</i> (венчање) of grand župan Stefan Nemanjić: the structure, sources, symbolic and ideological-political strategy of the rite | 282 |
| <i>Јелена Мргић</i> , Проучавање „централних“ насеља у историјској географији византијског царства на Балкану и могућности примене нове методологије | 285 |
| <i>Jelena Mrgić</i> , The study of central “places” in the historical geography of the Byzantine Empire in the Balkans and possibilities of applying the new methodology | 296 |

| | |
|--|-----|
| <i>Михаило Милинковић</i> , Мрежа насеља и њихова структура на северу Илирика у 6. веку — археолошки подаци | 299 |
| <i>Mihailo Milinković</i> , Das Siedlungsnetz und seine Struktur im Nordillyricum des 6. Jahrhunderts — archäologische Angaben | 311 |
| <i>Тибор Живковић</i> , О такозваној „Хроници српских владара“ из списка <i>De administrando Imperio</i> цара Константина VII Порфирогенита | 313 |
| <i>Tibor Živković</i> , On the so-called „Chronicle of the Serbian rulers“ of Constantine VII Porphyrogenitus' <i>De administrando imperio</i> | 332 |
| <i>Милена Реџајућ</i> , Болести царева у Хронографији Михаила Псела | 333 |
| <i>Milena Repajić</i> , Emperors' illnesses in the <i>Chronographia</i> of Michael Psellos | 347 |
| <i>Лариса Орлов</i> , Ана Комнина — аутобиографске белешке | 349 |
| <i>Larisa Orlov</i> , Anna Comnena — autobiographical notes | 364 |
| <i>Синиша Мишић</i> , Никава — загонетна област Јована Кинама | 367 |
| <i>Siniša Mišić</i> , Nikava — the mysterious region mentioned by John Kinnamos | 371 |
| <i>Бојана Павловић</i> , Страх од Турака у писмима Димитрија Кидона (1352–1371) | 373 |
| <i>Bojana Pavlović</i> , Fear of the Turks in the letters of Demetrios Cydones (1352–1371) | 382 |
| <i>Марко Шуица</i> , Срби у опсади Филадельфије 1390. године | 385 |
| <i>Marko Šuića</i> , The Serbs in the siege of Philadelphia in 1390 | 395 |
| <i>Милош Цветковић</i> , Ванбрачна деца царева династије Палеолога | 397 |
| <i>Miloš Svetković</i> , The illegitimate children of the Palaiologos dynasty emperors | 413 |
| <i>Срђан Шаркић</i> , Оригинарни начини стицања својине у средњовековном српском праву | 417 |
| <i>Srdan Šarkić</i> , Originatory acquisitions of property in Serbian medieval law | 424 |
| <i>Сјаноје Бојанин</i> , Брачне одредбе Жичке повеље између црквеног и народног концепта брака | 425 |
| <i>Stanoje Bojanin</i> , The marriage provisions in the charter of the Žiča monastery between the church and the popular concept of marriage | 441 |
| <i>Драгана Павловић</i> , О једном особеном моделу распоређивања сцена циклуса Великих празника: Студеница — Градац | 443 |
| <i>Dragana Pavlović</i> , A propos d'un modèle spécifique de disposition des scènes des grandes fêtes: Studenica — Gradac | 456 |
| <i>Весна Милановић</i> , Светачки лик у контексту: један нерасветљени пример из ексонартекса цркве у манастиру Трескавац | 459 |
| <i>Vesna Milanović</i> , The saint's image in context: a neglected example from the exonarthex of the Treskavac Monastery Church | 476 |
| <i>Смиљка Габелић</i> , Првобитно сликарство цркве Св. Николе у Челопеку код Тетова | 481 |
| <i>Smiljka Gabelić</i> , Original paintings of St. Nicholas at Čelopek near Tetovo | 499 |
| <i>Марка Томић-Ђурић</i> , Сцене Пилатовог суда у Марковом манастиру | 503 |
| <i>Marka Tomić-Đurić</i> , The scenes of Pilate's court in the Monastery of King Marko | 520 |
| <i>Тајјана Сјародубцев</i> , Сакос црквених достојанственика у средњовековној Србији | 523 |
| <i>Tatjana Starodubcev</i> , The sakkos of ecclesiastical dignitaries in medieval Serbia | 548 |

| | |
|---|-----|
| <i>Бранислав Цвекковић</i> , Плашт српских деспота у 15. веку. Прилог проучавању ... | 551 |
| <i>Branislav Svetković</i> , The mantle of the Serbian despots in the 15 th century. A contribution to the study | 561 |
| <i>Ил Акад</i> , Три писма Константина Великог код Теодорита Кирског, Евсевија Кесаријског и Сократа Схоластика | 563 |
| <i>Il Akkad</i> , Three letters of Constantine the Great in the works of Theodoretus of Cyrhus, Eusebius of Caesarea and Sokrates Scholasticus | 569 |
| <i>Александар Појовић</i> , Етимологије у спису <i>HODEGOS</i> Анастасија Синаита | 571 |
| <i>Aleksandar Popović</i> , Etymologies in the <i>HODEGOS</i> by Anastasius of Sinai | 578 |
| <i>Душан Појовић</i> , Представа Ероса у роману доба Комнина и њена повезаност са савременом реториком | 579 |
| <i>Dušan Popović</i> , La concezione di Eros nei romanzi dell'età dei Comneni e il suo legame con l'oratoria contemporanea | 584 |
| <i>Таџјана Субојин-Голубовић</i> , Српски преписи химнографских састава Григорија Синаита | 585 |
| <i>Tatjana Subotin — Golubović</i> , Serbian transcripts of the hymnal works of Gregory of Sinai | 596 |
| <i>Ирена Шпадијер</i> , Богослужбени списи посвећени светом Јоаникију Девичком ... | 597 |
| <i>Irena Špadijer</i> , Liturgical texts dedicated to Saint Ioannikios of Devič | 605 |
| <i>Даница Појовић</i> , Култ светог Јоаникија Девичког | 607 |
| <i>Danica Popović</i> , The cult of Saint Ioannikios of Devič | 622 |
| <i>Смиља Марјановић — Душанић</i> , Псеудо-Методијев спис и реактуализација пророчких текстова у Срба крајем средњег века | 625 |
| <i>Smilja Marjanović — Dušanić</i> , Pseudo-Methodius' writing and renewal of prophetic texts by the Serbs at the end of the Middle Ages | 634 |
| <i>Радоје Ј. Головић</i> , Исихастички извори метафизике срца у руској религиозној философији | 637 |
| <i>Радоје Ј. Голович</i> , Исихастские источники метафизики сердца в русской религиозной философии | 645 |
| <i>Влада Станковић</i> , Српска и светска византологија у 21. веку, или о сталном реиспитивању усталењих мишљења | 647 |
| <i>Vlada Stanković</i> , Byzantine studies in Serbia and abroad at the beginning of the 21 st century, or about the need for constant reassessment | 651 |
| <i>Весна Бикић</i> , Марко Појовић, Археолошке теме у будућим византолошким истраживањима у Србији | 653 |
| <i>Vesna Bikić</i> , Marko Popović, Potential research topics in the field of Byzantine archeology in Serbia | 664 |

Охридска архиепископија у византијском свету

The Archbishopric of Ohrid in the Byzantine World